



„...MIT BLICK AUF DEN BOSPORUS“

„...MED UTSIKT ÖVER BOSPOREN“ / „...WITH A VIEW OF THE BOSPHORUS“

Eine Straße in Istanbul: Von der einen Seite feuern Vermummte ihre Zwillen ab, auf der anderen hat die Bereitschaftspolizei Stellung bezogen. In der Nacht erweisen sich die Kräfteverhältnisse als fragil, Barrikaden werden angezündet. Zwischen den Fronten läuft das Alltagsleben weiter: Tee wird serviert, Taxis fahren ab. Aus dem Fenster gedrehter Film über die Eroberung des öffentlichen Raums.

On a street in Istanbul. On one side, masked people fire slingshots and on the other, riot police are taking up positions. The balance of power proved fragile overnight. Barricades were set on fire. Between the two fronts, daily life goes on. Tea is served, taxis go about their business. A film about the conquest of public space, shot from a window.

Freja Andersson, geb. 1985, ist eine schwedisch-finnische Filmmacherin und Künstlerin. Sie machte 2014 ihren MFA an der Stockholms Konstnärliga Högskola. Ihre Arbeiten wurden international bei Filmfestivals, Performances und Ausstellungen gezeigt.

Freja Andersson, born in 1985, is a Swedish-Finnish filmmaker and artist who holds an MFA from Stockholm's University of the Arts. Her work has been seen internationally at film festivals, and in performances and exhibitions.

Internationale Premiere

Schweden 2018, 12 Min., ohne Dialog

R+K+P: Freja Andersson

Fr 2.11.

22:15h
CS1

So 4.11.

10:00h
Koki

DARK CHAMBER

DARK CHAMBER / DARK CHAMBER

Ein Lastwagen auf einem Autobahnrastplatz. Kinder spielen, Reisende kaufen ein Eis. Dann gehen die Türen auf und kurzzeitig bricht Schrecken in die Alltagsidylle ein. Mehr als 70 Flüchtlinge sind in dem Wagen gestorben. Doch die Störung ist nicht von Dauer. Der Reisealltag geht weiter, die Toten bleiben zurück. Ein Vorgang irgendwo in Europa, den wir wie durch eine Camera Obscura beobachten.

We see a lorry at a highway rest stop. Children play, travellers buy ice cream. Then the truck doors open, and the mundane scene turns to horror. More than 70 refugees have died inside the lorry. But the disruption is temporary. Everyday life for the travellers goes on; the dead are left behind. An event, somewhere in Europe, that the audience watches as if through a camera obscura.

Ottó Bánovits, geb. 1988 in Schweden, ist in Ungarn aufgewachsen und hat unter anderem an der University of the Arts London studiert. Zuletzt erschien 2016 sein Kurzfilm „Donkey Xote“, der beim Montreal World Film Festival ausgezeichnet wurde.

Ottó Bánovits, born 1988 in Sweden, grew up in Hungary and studied at, among other places, London's University of the Arts. His last short film was 2016's "Donkey Xote", which won an award at the Montreal World Film Festival.

Deutsche Premiere

Schweden, HU 2018, 6 Min., schw. OF, engl. UT

R: Ottó Bánovits B: Tomas Stark, Ottó Bánovits K: Gergely Pálos
D: Linda Källgren (Mutter), Danilo Bejarano (Vater) P: Ottó Bánovits, Lena Kempe, Olivier Guerpillon, Silver Films F: SFI

Fr 2.11.

22:15h
CS1

So 4.11.

10:00h
Koki